

# 19. CUP DER REGION

## A-Junioren Fußball-Turnier

21. August 2011  
10 Uhr

Die 24 besten Teams  
der Region Hannover

August-Wenzel-Stadion  
Kirchdorfer Straße 15  
Barsinghausen



Region Hannover



Kreisstadion Hannover

# CUP DER REGION 2011

## VORWORT

Kein Sport lässt Menschen in Deutschland so intensiv mitfiebern wie Fußball. Wie viele Hoffnungen und Träume, Erfolge, aber auch Niederlagen sind mit diesem Sport verbunden. Und fast immer steht Niedergeschlagenheit neben größtem Jubel. Denn meistens gibt es einen Verlierer und einen Gewinner – selbst beim Null zu Null. Das Wichtigste ist jedoch, dass der Spaß am Spiel bleibt.

In diesem Sommer dürfen wir nach dem Höhenflug von Hannover 96 auch der deutschen Damen-Mannschaft wieder die Daumen drücken – während der Fußball-Weltmeisterschaft in Deutschland. Ein Fußball-Sommer mit hoffentlich vielen positiven Emotionen erwartet uns. Ein Bestandteil ist der Cup der Region. Zum 19. Mal treten 24 A-Junioren-Mannschaften aus der Region Hannover gegeneinander an. Mehr als 380 Nachwuchssportler sind dabei, wenn am 21. August im August-Wenzel-Stadion in Barsinghausen um den Pokal gerungen wird. Wie in den vergangenen Jahren geht es aber nicht nur um den sportlichen Erfolg sondern in erster Linie um die Fairness. Für die Mannschaft, die im Verlauf des Turniers den besten Sportsgeist und Fairness beweist, vergeben der Niedersächsischen Fußballverband, die Region Hannover und die Sparkasse Hannover den „Fair-Play-Preis“.

Allen Aktiven, Betreuern, Organisatoren und Sponsoren sei an dieser Stelle gedacht – ohne Sie wäre der Cup der Region nicht möglich. Wir wünschen allen einen spannenden und schönen Fußballtag am 21. August.



**Hauke Jagau**  
Regionspräsident



**Karl Rothmund**  
Präsident  
des NFV

[www.regiobus.de](http://www.regiobus.de)

## Willkommen im Mannschafts-Bus!

*Vereinsreisen mit der RegioBus.*

Sport macht mobil. Ihr freundlicher Mannschafts-Bus bringt Sie nicht nur in Bestform zu Veranstaltungen und Turnieren – mit vielen Touristik-Angeboten (Kurz- und Städtereisen, Kultur-, Urlaubs- und Aktivreisen) ist er auch beim vereinten Feiern gerne mit von der Party.

### Reise-Infos erhalten Sie hier:

RegioBus Hannover GmbH  
Georgstraße 54  
30159 Hannover  
Tel.: (FreeCall) 0800-4183000  
[www.regiobus.de/reisen](http://www.regiobus.de/reisen)

**Regio  
BusReisen**

**Regio  
Bus**  
RegioBus Hannover GmbH

# CUP DER REGION 2011

## AUCH IM 19. JAHR UNVERWECHSELBAR

### Wer bricht in die Phalanx von Havelse und Langenhagen ein?

Viel gefeiert wurde in den vergangenen Monaten in der Region Hannover. Die Erfolge von 96 euphorisierten Woche für Woche die Menschen in einem Gebiet, das von der Wedemark im Norden bis nach Pattensen im Süden sowie von Wunstorf (Westen) bis nach Uetze (Osten) reicht. Mit 19 Siegen, 60 Punkten und damit Platz vier in der Abschlusstabelle der Fußball-Bundesliga spielten die „Roten“ die beste Saison der Vereinsgeschichte und verwirklichten den Traum ihrer Anhänger vom internationalen Wettbewerb. „Euuropapokaaaaal, Vierschanzentourneeeee“, hallte es stimmungsvoll durch die AWD-Arena.

Doch nicht nur der Fußball bot 2011 reichlich Gelegenheit zum Feiern. Auch die Region Hannover selbst würdigt(e) mit zahlreichen Veranstaltungen das Jahr ihres zehnten Geburtstages. Am 1. November 2001 war es, als das Gesetz zur Bildung der Region Hannover in Kraft trat. Aus dem Landkreis Hannover sowie dem Kommunalverband Großraum Hannover entstand ein Gebilde, das aus 21 Städten und Gemeinden besteht und das den Alltag von 1,1 Millionen Menschen bestimmt. Ob es um die Arbeitsbedingungen von Müllwerkern, den öffentlichen Nahverkehr oder um die Löwen in Deutschlands spektakulärstem Zoo geht – Ansprechpartnerin ist immer die Region.

Ihr Name war bereits vor der Gründung im Jahr 2001 ein Begriff. Nicht zuletzt dank Initiativen wie dem „Cup der Region“. „Junge Menschen, gleich ob sie in Hannover, Uetze oder Gehrden wohnen, können durch diesen Wettbewerb die Region als ihre gemeinsame Sache erkennen. Wenn dieses Bewusstsein entsteht, können auch willkürliche Verwaltungsgrenzen nicht mehr trennen, was zusammen gehört. Der Sport gibt hier das Vorbild“, sagte der Vertreter des Kommunalverbandes, Heinz-Erich Schäfer, am Abend der Premierenveranstaltung des 8. August 1993.

# CUP DER REGION 2011

Seitdem sind 18 Jahre vergangen. 18 Jahre, in denen sich der „Cup der Region“ zum bedeutendsten niedersächsischen Eintagesturnier für A-Juniorenmannschaften entwickelt hat. Ein Grund hierfür ist der Austragungsort. Was Berlin für den DFB-Pokal bedeutet, ist Barsinghausen für den Fußball in Niedersachsen: Eine einzigartige Spielstätte, deren Faszination in ihrer Exklusivität begründet liegt. Denn genutzt wird das August-Wenzel-Stadion mit seinen vier Plätzen in 1A-Qualität nur für ganz besondere Veranstaltungen. Wenn zum Beispiel die A-Nationalmannschaft mit „Prinz Poldi“ oder den „Königlichen“ Sami Khedira und Mesut Özil in Barsinghausen „Hof hält“ oder Niedersachsens Meister im Herren-, Frauen- und Juniorenfußball gesucht werden.

„Für den Fußball ist dieses Turnier ein positives Ereignis, weil die Teams in den unteren Spielklassen sonst fast nie die Chance erhalten, auf so tollen Plätzen wie in Barsinghausen zu spielen“, hat Fußball-Lehrer Jürgen Stoffregen ein weiteres Charakteristikum des Cups einmal auf den Punkt gebracht. Im Zusammenspiel mit dem Pokalcharakter verliehen die erstklassigen Spielflächen dem „Cup der Region“ das Attribut „unverwechselbar“.



# CUP DER REGION 2011

Während auch der Termin Tradition hat (jeweils der letzte Sonntag vor dem Punktspielauftritt in die neue Spielzeit), wurde der Modus inzwischen reformiert. Aus der Veranstaltung, an der bis 2007 alle Vereine der NFV-Kreise Hannover und Hannover-Land teilnehmen durften, ist ein Einladungsturnier für die besten 24 A-Juniorenmannschaften der beiden Fußballkreise geworden. Verzichtet ein Klub, rückt der nächste nach. Die Mannschaften stehen sich darüber hinaus nicht mehr nach einem Punktesystem, sondern zunächst in Gruppen und anschließend im K.o.-System gegenüber.



Mit sieben Titeln ist der TSV Havelse Rekordsieger. In der ewigen Bestenliste folgen Hannover 96, das allerdings seit Einführung der A-Junioren-Bundesliga im Jahr 2004 nicht mehr teilnimmt, sowie der SC Langenhagen (jeweils vier Siege). Mit Havelse und Langenhagen, die in der abgelaufenen Saison in der Niedersachsenliga die Plätze eins und vier belegten, wurde das Turnier in den vergangenen Jahren von den beiden klassenhöchsten Teams dominiert. Beide Vereine bestritten drei von vier möglichen Endspielen seit Reformierung des Modus im Jahr 2007. Zwei Mal behielt dabei der SCL die Oberhand im Elfmeterschießen (2007, 2010). Im Jahr 2008 wurde das Finale nach einem schweren Unfall eines Spielers abgebrochen und beide Klubs zum Sieger erklärt.

Nur Arminia Hannover gelang es 2009, in diese Phalanx einzurechnen. Im Endspiel bezwangen die „Blauen“ den SCL mit 1:0. Gelingt es auch diesmal, die Seriensieger zu stoppen?

# CUP DER REGION 2011

## DIE SIEGERTAFEL

|  |             |
|--|-------------|
| 1. TSV Havelse I<br>2. SF Ricklingen, 3. Hannover 96 III               | <b>1993</b> |
| 1. SF Ricklingen<br>2. SG Gehrden/Weetzen, 3. SC Wedemark              | <b>1994</b> |
| 1. TSV Havelse<br>2. JSG Wacker Neustadt, 3. FC Lehrte                 | <b>1995</b> |
| 1. Hannover 96 II<br>2. 1. FC Wunstorf, 3. JSG Springe                 | <b>1996</b> |
| 1. Hannover 96 II<br>2. Fortuna S. Hannover I, 3. TSV Havelse I        | <b>1997</b> |
| 1. SF Ricklingen<br>2. TuS Marathon Hannover, 3. Stern Misburg         | <b>1998</b> |
| 1. SG Berenbostel/Stelingen<br>2. Germania Grasdorf, 3. Hannover 96 I  | <b>1999</b> |
| 1. Hannover 96 II<br>2. SG Berenbostel/Stelingen, 3. Germania Grasdorf | <b>2000</b> |
| 1. TSV Havelse I<br>2. TuS Marathon Hannover, 3. TSV Pattensen         | <b>2001</b> |
| 1. Hannover 96<br>2. TSV Havelse I, 3. BV Werder Hannover              | <b>2002</b> |
| 1. TSV Havelse I<br>2. Germania Grasdorf, 3. TuS Marathon Hannover     | <b>2003</b> |
| 1. TSV Havelse<br>2. Germania Grasdorf, 3. Eintracht Hannover          | <b>2004</b> |
| 1. TSV Havelse II<br>2. TSV Havelse I, 3. TSV Pattensen                | <b>2005</b> |
| 1. SC Langenhagen<br>2. TSV Havelse, 3. SF Ricklingen                  | <b>2006</b> |
| 1. SC Langenhagen<br>2. Heesseler SV, 3. TSV Havelse                   | <b>2007</b> |
| 1. SC Langenhagen<br>2. TSV Havelse, 3. TuS Davenstedt                 | <b>2008</b> |
| 1. SV Arminia Hannover<br>2. SC Langenhagen, 3. JSG Basche United      | <b>2009</b> |
| 1. SC Langenhagen<br>2. TSV Havelse, 3. SV Arminia Hannover            | <b>2010</b> |

# Hier will ich wohnen!



- **Eigentumswohnungen**
- **Reihenhäuser**
- **Einfamilienhäuser**
- **Baugrundstücke**
- **Mietwohnungen**



**Besuchen Sie uns oder rufen Sie uns an.**

**Wir informieren Sie gern ausführlich.**

**KSG Kreissiedlungsgesellschaft  
Hannover mbH**

**Telefon 0511 8604 - 0  
www.ksg-hannover.de**

## CUP DER REGION 2011

### MANNSCHAFTEN

|   | Verein                       | Liga              |
|---|------------------------------|-------------------|
| <b>Hannover-Land</b>  |                              |                   |
|    | TSV Havelse                  | Regionalliga Nord |
|    | Heesseler SV                 | Niedersachsenliga |
|    | SC Langenhagen?              | Niedersachsenliga |
|    | TUS Garbsen                  | Niedersachsenliga |
|    | SV Germ. Grasdorf            | Landesliga        |
|    | JSG Gehrden/Leveste          | Landesliga        |
|    | TSV Krähenwinkel-Kaltenweide | Landesliga        |
|    | 1. FC Wunstorf               | Landesliga        |
|    | SV Ramlingen/Ehlershausen    | Landesliga        |
|    | TSV Mühlenfeld               | Bezirkliga        |
|    | JSG Basche United            | Bezirkliga        |
|    | MTV Ilten                    | Bezirkliga        |
|    | TSV Godshorn                 | Bezirkliga        |
|   | FC Springe                   | Bezirkliga        |
| <b>Hannover-Stadt</b>   |                              |                   |
|  | HSC Hannover                 | Landesliga        |
|  | SV Arminia Hannover          | Landesliga        |
|  | OSV Hannover                 | Bezirkliga        |
|  | TSV Bemerode                 | Bezirkliga        |
|  | VfV 87 Hainholz              | Bezirkliga        |
|  | TuS Davenstedt               | Kreisliga         |
|  | F.C. Stern Misburg           | Kreisliga         |
|  | TSV Fortuna/Sachsenroß       | Kreisliga         |
|  | SV Eintracht Hannover        | Kreisliga         |
|  | SV Kleeblatt Stöcken         | Kreisklasse       |

# CUP DER REGION 2011

## SPIELPLAN 2011 – GRUPPENSPIELE

Beginn 10:00 Uhr, Spieldauer 13 Min., 2 Min. Pause  
zwischen den Spielen, Ende ca. 13:50 Uhr

### 1. Gruppe „üstra“

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| 1. TSV Havelse         | 4. MTV Ilten            |
| 2. SV Arminia Hannover | 5. TSV Mühlenfeld       |
| 3. JSG Gehrden/Leveste | 6. SV Kleeblatt Stöcken |

| Zeit  | Mannschaftspaarung                         | Ergebnis | Platz |
|-------|--|----------|-------|
| 10:00 | TSV Havelse - SV Arminia Hannover          | :        | 1     |
| 10:15 | JSG Gehrden/Leveste - MTV Ilten            | :        | 1     |
| 10:30 | TSV Mühlenfeld - SV Kleeblatt Stöcken      | :        | 1     |
| 10:45 | TSV Havelse - JSG Gehrden/Leveste          | :        | 1     |
| 11:00 | SV Arminia Hannover - TSV Mühlenfeld       | :        | 1     |
| 11:15 | MTV Ilten - SV Kleeblatt Stöcken           | :        | 1     |
| 11:30 | SG Gehrden/Leveste - TSV Mühlenfeld        | :        | 1     |
| 11:45 | MTV Ilten - TSV Havelse                    | :        | 1     |
| 12:00 | SV Kleeblatt Stöcken - SV Arminia Hannover | :        | 1     |
| 12:15 | TSV Mühlenfeld - TSV Havelse               | :        | 1     |
| 12:30 | SV Arminia Hannover - MTV Ilten            | :        | 1     |
| 12:45 | JSG Gehrden/Leveste - SV Kleeblatt Stöcken | :        | 1     |
| 13:00 | TSV Mühlenfeld - MTV Ilten                 | :        | 1     |
| 13:15 | SV Arminia Hannover - JSG Gehrden/Leveste  | :        | 1     |
| 13:30 | SV Kleeblatt Stöcken - TSV Havelse         | :        | 1     |

### 2. Gruppe „RegioBus“

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| 1. Heesseler SV        | 4. JSG Basche United |
| 2. 1. FC Wunstorf      | 5. FC Springe        |
| 3. TSV Krähenwinkel/K. | 6. TuS Davenstedt    |

| Zeit  | Mannschaftspaarung                      | Ergebnis | Platz |
|-------|---|----------|-------|
| 10:00 | Heesseler SV - 1. FC Wunstorf           | :        | 2     |
| 10:15 | TSV Krähenwinkel/K. - JSG Basche United | :        | 2     |
| 10:30 | FC Springe - TuS Davenstedt             | :        | 2     |
| 10:45 | Heesseler SV - TSV Krähenwinkel/K.      | :        | 2     |
| 11:00 | 1. FC Wunstorf - FC Springe             | :        | 2     |
| 11:15 | JSG Basche United - TuS Davenstedt      | :        | 2     |
| 11:30 | TSV Krähenwinkel/K. - FC Springe        | :        | 2     |
| 11:45 | JSG Basche United - Heesseler SV        | :        | 2     |
| 12:00 | TuS Davenstedt - 1. FC Wunstorf         | :        | 2     |
| 12:15 | FC Springe - Heesseler SV               | :        | 2     |
| 12:30 | 1. FC Wunstorf - JSG Basche United      | :        | 2     |
| 12:45 | TSV Krähenwinkel/K. - TuS Davenstedt    | :        | 2     |
| 13:00 | JSG Basche United - FC Springe          | :        | 2     |
| 13:15 | 1. FC Wunstorf - TSV Krähenwinkel/K.    | :        | 2     |
| 13:30 | Heesseler SV - TuS Davenstedt           | :        | 2     |

# CUP DER REGION 2011

## SPIELPLAN 2011 – GRUPPENSPIELE

Beginn 10:00 Uhr, Spieldauer 13 Min., 2 Min. Pause  
zwischen den Spielen, Ende ca. 13:50 Uhr

### 3. Gruppe „Sparkasse Hannover“

- |                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. SC Langenhagen?           | 4. VfV 87 Hainholz        |
| 2. SV Ramlingen/Ehlershausen | 5. OSV Hannover           |
| 3. HSC Hannover              | 6. TSV Fortuna Sachsenroß |

| Zeit  | Mannschaftspaarung                                 | Ergebnis | Platz |
|-------|--|----------|-------|
| 10:00 | SC Langenhagen? - SV Ramlingen/Ehlershausen        | :        | 3     |
| 10:15 | HSC Hannover - VfV 87 Hainholz                     | :        | 3     |
| 10:30 | OSV Hannover - TSV Fortuna Sachsenroß              | :        | 3     |
| 10:45 | SC Langenhagen? - HSC Hannover                     | :        | 3     |
| 11:00 | SV Ramlingen/Ehlershausen - OSV Hannover           | :        | 3     |
| 11:15 | VfV 87 Hainholz - TSV Fortuna Sachsenroß           | :        | 3     |
| 11:30 | HSC Hannover - OSV Hannover                        | :        | 3     |
| 11:45 | VfV 87 Hainholz - SC Langenhagen?                  | :        | 3     |
| 12:00 | TSV Fortuna Sachsenroß - SV Ramlingen/Ehlershausen | :        | 3     |
| 12:15 | OSV Hannover - SC Langenhagen?                     | :        | 3     |
| 12:30 | SV Ramlingen/Ehlershausen - VfV 87 Hainholz        | :        | 3     |
| 12:45 | HSC Hannover - TSV Fortuna Sachsenroß              | :        | 3     |
| 13:00 | OSV Hannover - VfV 87 Hainholz                     | :        | 3     |
| 13:15 | SV Ramlingen/Ehlershausen - HSC Hannover           | :        | 3     |
| 13:30 | TSV Fortuna Sachsenroß - SC Langenhagen?           | :        | 3     |

### 4. Gruppe „KSG“

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. TuS Garbsen          | 4. TSV Godshorn          |
| 2. SV Germania Grasdorf | 5. SV Eintracht Hannover |
| 3. TSV Bemerode         | 6. FC Stern Misburg      |

| Zeit  | Mannschaftspaarung                           | Ergebnis | Platz |
|-------|--|----------|-------|
| 10:00 | TuS Garbsen - SV Germania Grasdorf           | :        | 4     |
| 10:15 | TSV Bemerode - TSV Godshorn                  | :        | 4     |
| 10:30 | SV Eintracht Hannover - FC Stern Misburg     | :        | 4     |
| 10:45 | TuS Garbsen - TSV Bemerode                   | :        | 4     |
| 11:00 | SV Germania Grasdorf - SV Eintracht Hannover | :        | 4     |
| 11:15 | TSV Godshorn - FC Stern Misburg              | :        | 4     |
| 11:30 | TSV Bemerode - SV Eintracht Hannover         | :        | 4     |
| 11:45 | TSV Godshorn - TuS Garbsen                   | :        | 4     |
| 12:00 | FC Stern Misburg - SV Germania Grasdorf      | :        | 4     |
| 12:15 | SV Eintracht Hannover - TuS Garbsen          | :        | 4     |
| 12:30 | SV Germania Grasdorf - TSV Godshorn          | :        | 4     |
| 12:45 | TSV Bemerode - FC Stern Misburg              | :        | 4     |
| 13:00 | TSV Godshorn - SV Eintracht Hannover         | :        | 4     |
| 13:15 | SV Germania Grasdorf - TSV Bemerode          | :        | 4     |
| 13:30 | TuS Garbsen - FC Stern Misburg               | :        | 4     |

# CUP DER REGION 2011

## SPIELPLAN 2011 – ACHELFINALE

Beginn 14:00 Uhr, Spieldauer 15 Min., Pause 2 Min., Ende ca. 14:45 Uhr

| Zeit  | Mannschaftspaarung                  | Ergebnis | Platz | Spielnr. |
|-------|-------------------------------------|----------|-------|----------|
| 14:00 | -                                   | :        | 3     | 61       |
|       | 1. Üstra - 4. RegioBus              |          |       |          |
| 14:00 | -                                   | :        | 1     | 62       |
|       | 2. Sparkasse Hannover - 3. KSG      |          |       |          |
| 14:00 | -                                   | :        | 4     | 63       |
|       | 1. RegioBus - 4. Sparkasse Hannover |          |       |          |
| 14:00 | -                                   | :        | 2     | 64       |
|       | 2. KSG - 3. Üstra                   |          |       |          |
| 14:17 | -                                   | :        | 2     | 65       |
|       | 1. Sparkasse Hannover - 4. KSG      |          |       |          |
| 14:17 | -                                   | :        | 4     | 66       |
|       | 2. Üstra - 3. RegioBus              |          |       |          |
| 14:17 | -                                   | :        | 3     | 67       |
|       | 1. KGS - 4. Üstra                   |          |       |          |
| 14:17 | -                                   | :        | 1     | 68       |
|       | 2. RegioBus - 3. Sparkasse Hannover |          |       |          |

## VIERTELFINALE

Beginn 15:00 Uhr, Spieldauer 15 Min., Pause 1 Min., Ende ca. 15:20 Uhr

| Zeit  | Mannschaftspaarung                | Ergebnis | Platz | Spielnr. |
|-------|-----------------------------------|----------|-------|----------|
| 15:00 | -                                 | :        | 2     | 69       |
|       | Sieger Spiel 61 - Sieger Spiel 62 |          |       |          |
| 15:00 | -                                 | :        | 3     | 70       |
|       | Sieger Spiel 63 - Sieger Spiel 64 |          |       |          |
| 15:00 | -                                 | :        | 1     | 71       |
|       | Sieger Spiel 65 - Sieger Spiel 66 |          |       |          |
| 15:00 | -                                 | :        | 4     | 72       |
|       | Sieger Spiel 67 - Sieger Spiel 68 |          |       |          |

## ELFMETERSCHIESSEN UM DIE PLÄTZE 5-8

Jeweils 3 Schützen – Beginn 15:25 Uhr, Ende ca. 15:50 Uhr

| Zeit  | Mannschaftspaarung                      | Ergebnis | Platz | Spielnr. |
|-------|---|----------|-------|----------|
| 15:25 | -                                       | :        | 3     | 73       |
|       | Verlierer Spiel 69 - Verlierer Spiel 70 |          |       |          |
| 15:25 | -                                       | :        | 4     | 74       |
|       | Verlierer Spiel 71 - Verlierer Spiel 72 |          |       |          |
| 15:35 | -                                       | :        | 3     | 75       |
|       | Verlierer Spiel 73 - Verlierer Spiel 74 |          |       |          |
| 15:35 | -                                       | :        | 4     | 76       |
|       | Sieger Spiel 73 - Sieger Spiel 74       |          |       |          |

# CUP DER REGION 2011

## HALBFINALE

Paralell zum Elfmeterschießen – Beginn 15:25 Uhr, Ende ca. 15:45 Uhr

| Zeit  | Mannschaftspaarung                | Ergebnis | Platz | Spielnr. |
|-------|-----------------------------------|----------|-------|----------|
| 15:25 | -                                 | :        | 1     | 77       |
|       | Sieger Spiel 69 - Sieger Spiel 70 |          |       |          |
| 15:25 | -                                 | :        | 2     | 78       |
|       | Sieger Spiel 71 - Sieger Spiel 72 |          |       |          |

## ELFMETERSCHIESSEN UM DIE PLÄTZE 3+4

Jeweils 3 Schützen – Beginn 15:50 Uhr, Ende ca. 16:05 Uhr

| Zeit  | Mannschaftspaarung                      | Ergebnis | Platz | Spielnr. |
|-------|---|----------|-------|----------|
| 15:50 | -                                       | :        | 1     | 79       |
|       | Verlierer Spiel 77 - Verlierer Spiel 78 |          |       |          |

## FINALE „CUP DER REGION“

Bei Unentschieden erfolgt ein sofortiges Elfmeterschießen mit jeweils 5 Schützen

Beginn 16:10 Uhr, Spieldauer 15 Min.

| Zeit  | Mannschaftspaarung                | Ergebnis | Platz | Spielnr. |
|-------|-----------------------------------|----------|-------|----------|
| 16:10 | -                                 | :        | 1     | 80       |
|       | Sieger Spiel 77 - Sieger Spiel 78 |          |       |          |

**16:30 Uhr – Siegerehrungen:  
Fair-Play-Preis der Sparkasse Hannover  
Cup der Region**



## Fair geht vor - Der Fair-Play-Preis der Sparkasse Hannover

Unter allen teilnehmenden Mannschaften des „Cup der Region“ werden die vier fairsten Mannschaften ermittelt. Bewertet von der Turnierleitung, den „Fair-Play-Beauftragten“ und dem Schiedsrichterbetreuer werden vor allem gelbe und rote Karten, Zeitstrafen, aber auch Frei- und Strafstoße sowie besonders faire Gesten - auch außerhalb des Feldes.

### Sportliches und faires Verhalten zahlt sich aus!

Die Sparkasse Hannover vergibt folgende Preise an die fairsten Mannschaften:

- 1. Platz:** 250 Euro für die Mannschaftskasse
- 2. Platz:** 150 Euro für die Mannschaftskasse
- 3. Platz:** 100 Euro für die Mannschaftskasse
- 4. Platz:** 50 Euro für die Mannschaftskasse



Vereine, jetzt bewerben!  
Stichtag: 30.09.2011  
Infos: [www.sparkassen-sportfonds.de](http://www.sparkassen-sportfonds.de)

Fit für die Zukunft: Vereinsförderung mit dem Sparkassen-Sportfonds.

## CUP DER REGION 2011

### PREISE

| Platz              | Preise   |
|--------------------|--|
| 1. Platz           | Gutschein 1.500 € Adidas- o. Derbystar-Katalog<br>1 gr. Pokal + Urkunde    |
| 2. Platz           | Gutschein 1.250 € Adidas- o. Derbystar-Katalog<br>1 mittl. Pokal + Urkunde |
| 3. Platz           | Gutschein 1.000 € Adidas- o. Derbystar-Katalog<br>1 kl. Pokal + Urkunde    |
| 4. Platz           | Gutschein 750 € Adidas- o. Derbystar-Katalog                               |
| 5. Platz           | 20 Adidas-Handtücher + T-Shirts  |
| 6. Platz           | 20 Region Hannover Badetücher + NFV T-Shirts                               |
| 7. Platz           | 20 Region Hannover Fahrrad-Werkzeug + NFV T-Shirts                         |
| 8. Platz           | 20 Region Hannover Fahrrad-Sattelschutz + NFV T-Shirts                     |
| 9. - 16. Platz     | je 20 NFV-T-Shirts   |
| 17. - 24. Platz    | je 20 Adidas-Minibälle   |
| alle Plätze 1 - 24 | 24 Derbystar Spielbälle  |

### FAIR-PLAY-PREIS der Stadtparkasse Hannover

| Platz    | Preise                              |
|----------|-------------------------------------|
| 1. Platz | Euro 250,- für die Mannschaftskasse |
| 2. Platz | Euro 150,- für die Mannschaftskasse |
| 3. Platz | Euro 100,- für die Mannschaftskasse |
| 4. Platz | Euro 50,- für die Mannschaftskasse  |

### FAIR-PLAY-Preisträger

| Jahr | Namen          |
|------|----------------|
| 2007 | SC Wedemark    |
| 2008 | TuS Davenstedt |
| 2009 | JSG Gehrden    |
| 2010 | FC Springe     |

# CUP DER REGION 2011

## AUSSCHREIBUNG

### 1. Gültigkeit

Für die Durchführung der Spiele haben die Ordnungen und Satzungen des DFB und des NFV in Verbindung mit den Fußballregeln sowie der nachstehenden Ausschreibung Gültigkeit.

### 2. Spielmodus

2.1 Einladung: Der Cup der Region wird immer am ersten Sonntag nach den Sommerferien mit 24 Mannschaften gespielt. Das Teilnehmerfeld setzt sich aus den beiden Kreismeistern Hannover-Stadt und -Land sowie den 22 möglichst höchst spielenden Mannschaften der Region Hannover zusammen, wobei pro Verein nur eine Mannschaft teilnehmen darf.

Die Einladung zu der Pflichtveranstaltung erfolgt durch die Kreise Hannover-Land und Hannover-Stadt aus, wobei auch auf eine homogene Flächendeckung der Region Hannover geachtet wird. Die Auslosung der vier Gruppen erfolgt nach Beendigung der abgelaufenen Saison.

2.2 Turnierablauf: Gespielt wird in einer Einfachrunde in 4 Gruppen á 6 Mannschaften. Nach Abschluss der Vorrunde erreichen die Plätze 1 – 4 jeder Gruppe das Achtelfinale. Die Sieger der Achtelfinalspele erreichen das Viertelfinale. Die Sieger der Viertelfinalbegegnungen erreichen das Halbfinale. Die Verlierer der Viertelfinalspele ermitteln per 11-Meter Schießen nach DFB-Regeln mit jeweils 3 Schützen die Platzierungen 5-8 (siehe Spielplan). Die Sieger der Halbfinalspele qualifizieren sich für das Endspiel. Die Verlierer der Halbfinale ermitteln in einem sofortigen 11-Meter-Schießen mit jeweils 3 Schützen auf Platz 1 (Stadion) die Platzierungen 3 und 4.



## Wir bewegen Hannover.

Mit ihren umweltfreundlichen Stadtbussen und Stadtbahnen gehört üstra zur Spitzengruppe der deutschen Nahverkehrsunternehmen. Mit rund 155 Millionen Fahrgästen im Jahr ist sie der leistungsstärkste Dienstleister für Nahverkehr in Niedersachsen.

# CUP DER REGION 2011

## AUSSCHREIBUNG

Sollte das Endspiel nach regulärer Spielzeit unentschieden ausgehen erfolgt ein sofortiges 11-Meter-Schießen mit jeweils 5 Spielern.

- 2.3 Spielerzahl: Eine Mannschaft besteht aus bis zu 18 Spielern. Spielberechtigt sind alle A-Juniorenspieler der Jahrgänge 1993 und 1994, die im Besitz einer gültigen Spielerlaubnis (für Freundschaftsspiele) ihres teilnehmenden Vereins sind!
- 2.4 Spielberichtsbogen: Jeder Verein füllt für das Turnier nur ein Formular aus, auf dem alle Spieler eingetragen werden müssen. Der Spielberichtsbogen ist vor Turnierbeginn ordnungsgemäß mit den Spielerpässen im Wettkampfbüro abzugeben. Erfolgt dennoch ein Spiel ohne Spielerpass, wird der Spieler für das Turnier gesperrt und das Spiel (mit 3 Punkten und 3:0 Toren) für den Gegner gewertet.
- 2.5 Auswechslung von Spielern: Pro Spiel dürfen 4 Feldspieler und der Torwart während einer Spielpause gewechselt werden. Ausgewechselte Spieler dürfen (nach dieser Regelung) nicht wieder eingewechselt werden.
- 2.6 Trikots: Jeder teilnehmender Verein hat einen Ausweichtrikotsatz mitzubringen. Bei farbgleichen Trikotfarben hat die im Spielplan erstgenannte Mannschaft ihr Trikot zu wechseln.
- 2.7 Spielzeit: Die Spielzeit der Gruppenspiele beträgt 1x13 Minuten, ab dem Achtelfinale dann 1x15 Minuten.
- 2.8 Schiedsrichter: Die Schiedsrichteranzetzung erfolgt durch den Bezirksschiedsrichterausschuss Hannover.

# CUP DER REGION 2011

## AUSSCHREIBUNG

- 2.9 Spielwertung: Die Platzierung in der Tabelle ergibt sich in der Vorrunde in nachstehender Reihenfolge:
1. erreichte Punktzahl
  2. die bessere Tordifferenz
  3. die mehr erzielten Tore
  4. der direkte Vergleich
  5. Fairnesswertung (Zeitstrafen, gelbe und rote Karten)
  6. Losentscheid durch die Turnierleitung

## 3. Besondere Bestimmungen

- 3.1 Disziplinarstrafen:
- 3.1.1. Feldverweise auf Zeit: Die Zeitstrafe bei einem Feldverweis auf Zeit beträgt 3 Minuten pro Spiel. Mit Beendigung des Spieles oder einem Gegentor ist auch die Zeitstrafe abgelaufen.
- 3.1.2. Feldverweis (rote Karte): Ein Feldverweis auf Dauer (rote Karte) für einen Spieler hat zur Folge, dass dieser Spieler von der weiteren Teilnahme an dem Turnier ausgeschlossen ist. Zudem erfolgt eine Meldung an die zuständige Spielinstanz.
- 3.2. Absagen: In zwingenden Ausnahmefällen haben die Vereine die Möglichkeit, ihre Zusage bis 14 Tage vor dem Turnier rückgängig zu machen! Die Absage muss schriftlich bei der Turnierleitung eingereicht werden. Spätere Absagen oder Nichtantreten werden mit einer Ordnungsstrafe von 100,- € geahndet. Diese Strafe wird dann an den betreffenden Jugendausschuss weitergeleitet, der diese zweckgebunden zu verwenden hat.

# REGION IN BEWEGUNG

## LAUFPASS 2011



### Die Läufe ab Juni 2011:

|          |   |          |  |
|----------|---|----------|--|
| 02.06.11 | 3. Lauf „Rund um Bredenbeck“                | 18.09.11 | 14. Hiddestorfer Rübenlauf   |
| 03.06.11 | 28. Döhrener Abendlauf                      | 24.09.11 | 10. Vinnhorster Volkslauf  |
| 17.06.11 | 8. Laatzen Leine Lauf                       | 25.09.11 | 6. Wenniger Cruisinglauf   |
| 18.06.11 | 4. Gehrdener Burgberglauf                   | 03.10.11 | 10. Benther-Berg-Lauf  |
| 25.06.11 | WVW-Volkslauf                               | 09.10.11 | 6. Wettberger Volkslauf  |
| 01.07.11 | 9. Eilenriede-Straßenlauf                   | 14.10.11 | 7. Eilenriede-Fünfer   |
| 02.07.11 | 8. KKH-Allianz-Lauf Hannover                | 15.10.11 | 10. Volkslauf m. Walking um den<br>Altwarmbüchener See des Tus AWB |
| 26.08.11 | 3. Garbsener City Lauf                      | 30.10.11 | 20. Ricklinger Volkslauf   |
| 28.08.11 | 8. Deutsche BKK-Eilenriedenrennen           | 06.11.11 | 15. Wald- und Crosslauf auf der<br>alten Bult                      |
| 02.09.11 | 10. Lehrter Abend-City-Lauf                 | 13.11.11 | Hermann-Löns-Park-Lauf   |
| 03.09.11 | Barsinghausen Läufe                         | 20.11.11 | 4. Bothfelder Waldlauf   |
| 04.09.11 | 31. Internationaler Steinhuder<br>Meer Lauf | 11.12.11 | 34. Mühlenberger Nikolauslauf                                      |
| 10.09.11 | Volkslauf Linden Limmer                     | 31.12.11 | 15. HDI Silvesterlauf  |
| 16.09.11 | 8. Nachtlauf Hannover                       |          |  |

## CUP DER REGION 2011

### AUSSCHREIBUNG

3.3. Ansprechpartner: Ansprechpartner für Ablaufmodalitäten ist die Turnierleitung im Wettkampfbüro. Sie besteht aus einem Vertreter des Verbandsjugendausschusses sowie jeweils einen Vertreter der NFV-Fußballkreise Hannover-Stadt und Hannover-Land. Das NFV-Referat -Jugend- steht beratend zur Seite.

#### 4. Fair-Play-Preis der Sparkasse Hannover

4.1. Fair-Play-Preis: Im Rahmen des Cup der Region werden vier „Fair-Play-Sieger“ ermittelt! Die Schiedsrichter und ein jeweils zusätzlicher unabhängiger „Fair-Play-Beauftragter“ der Fußballkreise Hannover-Land und Hannover-Stadt wird die Mannschaften (pro Spielfeld) auf besonderes Fair-Play-Verhalten beobachten. Bewertet werden vor allem gelbe und rote Karten, Zeitstrafen, aber auch Freistöße, Strafstöße, faire Gesten sowie das Verhalten des gesamten Teams oder einzelner Spieler/Trainer/Betreuer (auch außerhalb des Feldes). Die fairsten Mannschaften werden, unter Berücksichtigung der Anzahl der Spiele, von der Turnierleitung, den „Fair-Play-Beauftragten“ sowie dem Schiedsrichterbetreuer endgültig festgelegt und im Rahmen der Siegerehrung geehrt.

#### Kreisjugendausschüsse Hannover-Land und Hannover-Stadt

Barsinghausen im Mai 2011



 **Sparkasse  
Hannover**

  
**Region Hannover**

Der Lauf(s)pass im Internet: [www.marathon-hannover.de/laufpass](http://www.marathon-hannover.de/laufpass)  
oder [www.hannover.de](http://www.hannover.de) unter dem Suchbegriff „Laufpass“

# MIT DEM ABO FÄHRT MAN BESSER!

MobilCard ohne Abo = 75,00€

MobilCard mit Abo = 63,80€

Ersparnis pro Monat = 11,20€

Ersparnis pro Jahr = 134,40€\*

\*Rechenbeispiel: MobilCard JahresAbo, 3 Zonen  
Preise gelten ab 12.12.2010

Infos und Bestellscheine  
zum MobilCard-Abo  
unter: **(0511) 166 80** oder  
**www.gvh.de**

## Die GVH-MobilCard im Abonnement

Holen Sie sich die GVH MobilCard im Abonnement und profitieren Sie vom Preisvorteil im Vergleich zur einzeln gekauften MobilCard.

Weitere Infos unter 0511 16680 oder **www.gvh.de**.



www.gvh.de

## CUP DER REGION 2011

### DIE ORGANISATOREN

#### Turnierleitung/Wettkampfbüro/Fair-Play-Team/ Schiedsrichterbetreuung:

Walter Fricke

(Vorsitzender des Verbandsjugendausschusses)

Wolfgang Stengel

(Vorsitzender NFV-Kreisjugendausschuss Hannover-Stadt)

Heinz Jäkel

(NFV-Kreisjugendausschuss Hannover-Land)

Detlef Feuerhake

(Schiedsrichterausschuss NFV-Bezirk Hannover)

Helge Kristeleit

(NFV-Referatsleiter Jugend)

#### Stadionsprecher:

Manfred Finger (NFV), Tel. (0 51 05) 7 52 09

#### Öffentlichkeitsarbeit:

Reiner Kramer, Peter Borchers, Manfred Finger (NFV),

Tel. (0 51 05) 7 51 42

Thomas Hinz (Region Hannover),

Tel. (05 11) 6 16-2 80 74

### DIE SPONSOREN/PARTNER



# 24. Entdeckertag

der Region Hannover

## 10 JAHRE REGION HANNOVER

4. September 2011

Treffpunkt Opernplatz · 10 bis 19 Uhr

35 Tourenziele

GVH-Tagestickets  
zum Entdeckertarif

Live-Musik auf  
6 Bühnen

[www.entdeckertag.de](http://www.entdeckertag.de)

